

Συνοπτική Ανάλυση Συνεπειών Ρύθμισης ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

ΤΙΤΛΟΣ ΑΞΙΟΛΟΓΟΥΜΕΝΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

**Σχέδιο νόμου του Υπουργείου Υποδομών και Μεταφορών
με τίτλο
«Κύρωση της Αεροπορικής Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας
και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας»**

Επισπεύδον Υπουργείο: ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Στοιχεία επικοινωνίας:

1. Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας, Διεύθυνση Αεροπορικής Εκμετάλλευσης, Τμήμα Διμερών Αεροπορικών Συμφωνιών, Email: d1b@hcaa.gr, +2109973154-160,
2. Κεφαλίδου Φωτεινή, Νομική Σύμβουλος, Υφυπουργού Υποδομών και Μεταφορών, τηλ. 6932422103,
3. Τσάγκα Ευαγγελία, Διευθύντρια Γραφείου Υφυπουργού Υποδομών και Μεταφορών, τηλ. 6937288500

Επιλέξατε από τον παρακάτω κατάλογο τον τομέα ή τους τομείς νομοθέτησης στους οποίους αφορούν οι βασικές διατάξεις της αξιολογούμενης ρύθμισης:

ΤΟΜΕΙΣ ΝΟΜΟΘΕΤΗΣΗΣ

	(X)
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ - ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ¹	
ΕΘΝΙΚΗ ΑΜΥΝΑ – ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ²	
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ / ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ / ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ³	
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ⁴	
ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ – ΔΗΜΟΣΙΑ ΤΑΞΗ – ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ⁵	
ΑΝΑΠΤΥΞΗ – ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ⁶	X

- ¹ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Παιδείας & Θρησκευμάτων και Υπουργείου Πολιτισμού & Αθλητισμού.
- ² Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Εθνικής Άμυνας και Υπουργείου Εξωτερικών.
- ³ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Οικονομικών.
- ⁴ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων και Υπουργείου Υγείας.
- ⁵ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Εσωτερικών, Υπουργείου Ψηφιακής Διακυβέρνησης, Υπουργείου Προστασίας του Πολίτη και Υπουργείου Δικαιοσύνης.

ΕΝΟΤΗΤΑ Α: Αιτιολογική έκθεση

Η «ταυτότητα» της αξιολογούμενης ρύθμισης	
1.	Ποιο ζήτημα αντιμετωπίζει η αξιολογούμενη ρύθμιση; Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος η Αεροπορική Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, που υπογράφηκε στο Μόντρεαλ, στις 26 Σεπτεμβρίου 2019. Με την προς κύρωση Συμφωνία επιδιώκονται η προώθηση ενός συστήματος διεθνούς αεροπορίας στη βάση του ανταγωνισμού των αερομεταφορέων στην αγορά με ελάχιστες κυβερνητικές παρεμβάσεις και η διασφάλιση του υψηλότερου βαθμού ασφάλειας και προστασίας στις διεθνείς αεροπορικές υπηρεσίες.
2.	Γιατί αποτελεί πρόβλημα; Η Συμφωνία Αεροπορικών Υπηρεσιών μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, που υπογράφηκε στο Μόντρεαλ, στις 26 Σεπτεμβρίου 2019, κρίνεται αναγκαία καθώς προορίζεται να εξυπηρετήσει τα γενικότερα (τουρισμός και εμπορευματική κίνηση), αλλά και τα ειδικότερα αεροπορικά συμφέροντα της χώρας μας. Η εν λόγω Συμφωνία πρέπει να κυρωθεί, προκειμένου να τεθεί σε ισχύ στις διμερείς σχέσεις της χώρας μας με τη Σαουδική Αραβία.
3.	Ποιους φορείς ή πληθυσμιακές ομάδες αφορά; Η αξιολογούμενη ρύθμιση αφορά άμεσα στην Αρχή Πολιτικής Αεροπορίας, η οποία έχει ως αρμοδιότητα την άσκηση εποπτείας στη λειτουργία της πολιτικής αεροπορίας και την εφαρμογή του εθνικού και ενωσιακού δικαίου και των διεθνών συμβάσεων, την Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας, η οποία στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της αναφορικά με την παροχή, οργάνωση και ανάπτυξη των υπηρεσιών αεροναυτιλίας και τη διαχείριση και λειτουργία αεροδρομίων, παρακολουθεί τις διμερείς και διεθνείς συνεργασίες και συμφωνίες και συλλέγει, αξιολογεί και διαχειρίζεται συμβάντα ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας, τους αερομεταφορείς και το επιβατικό κοινό.
Η αναγκαιότητα της αξιολογούμενης ρύθμισης	

⁶ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Ανάπτυξης & Επενδύσεων, Υπουργείου Περιβάλλοντος & Ενέργειας, Υπουργείου Υποδομών & Μεταφορών, Υπουργείου Ναυτιλίας & Νησιωτικής Πολιτικής, Υπουργείου Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων και Υπουργείου Τουρισμού.

4.	Το εν λόγω ζήτημα έχει αντιμετωπιστεί με νομοθετική ρύθμιση στο παρελθόν; ΝΑΙ ☒ ΟΧΙ ☐ Εάν ΝΑΙ, ποιο είναι το ισχύον νομικό πλαίσιο που ρυθμίζει το ζήτημα;	
	Η προς κύρωση Συμφωνία αντικαθιστά τη Συμφωνία περί Αεροπορικών Μεταφορών μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 23 Μαΐου 1989 και κυρώθηκε με τον ν. 1997/1991 (Α' 197).	
5.	Γιατί δεν είναι δυνατό να αντιμετωπιστεί στο πλαίσιο της υφιστάμενης νομοθεσίας	
	i) με αλλαγή προεδρικού διατάγματος, υπουργικής απόφασης ή άλλης κανονιστικής πράξης;	Οι διεθνείς συμφωνίες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρ. 2 του άρθρου 36 του Συντάγματος κυρώνονται με τυπικό νόμο κατά την παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος.
	ii) με αλλαγή διοικητικής πρακτικής συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας νέας ερμηνευτικής προσέγγισης της υφιστάμενης νομοθεσίας;	Οι στόχοι που επιδιώκονται με τις προτεινόμενες ρυθμίσεις δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν με αλλαγή διοικητικής πρακτικής, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας νέας ερμηνευτικής προσέγγισης της υφιστάμενης νομοθεσίας.
	iii) με διάθεση περισσότερων ανθρώπινων και υλικών πόρων;	Οι στόχοι που επιδιώκονται με την αξιολογούμενη ρύθμιση δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν με διάθεση περισσότερων ανθρώπινων και υλικών πόρων.
Συναφείς πρακτικές		
6.	Έχετε λάβει υπόψη συναφείς πρακτικές; ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☒ Εάν ΝΑΙ, αναφέρατε συγκεκριμένα:	

i) σε άλλη/ες χώρα/ες της Ε.Ε. ή του ΟΟΣΑ:	
ii) σε όργανα της Ε.Ε.:	
iii) σε διεθνείς οργανισμούς:	

Στόχοι αξιολογούμενης ρύθμισης					
7.	Σημειώστε ποιοι από τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών επιδιώκονται με την αξιολογούμενη ρύθμιση ☐  ☐  ☐  ☐  ☐  ☐  ☐  ☐  ☐  ☒  X ☐  ☐  ☐  ☐  ☐  ☐  ☒  X				
8.	Ποιοι είναι οι στόχοι της αξιολογούμενης ρύθμισης; <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;">i) βραχυπρόθεσμοι:</td> <td> Η προς κύρωση Συμφωνία παρέχει δυνατότητα διορισμού εγκατεστημένων στην Ελλάδα αερομεταφορέων της Ένωσης για εκτέλεση τακτικών δρομολογίων μεταξύ των δύο χωρών. Η σύνδεση μεταξύ των δύο χωρών πραγματοποιείται με απευθείας πτήσεις διορισμένων αεροπορικών εταιρειών των δύο πλευρών. </td> </tr> <tr> <td>ii) μακροπρόθεσμοι:</td> <td> Η Συμφωνία εξασφαλίζει σύγχρονο διμερές θεσμικό πλαίσιο αερομεταφορών και έχει ως κύριο στόχο την περαιτέρω ανάπτυξη των διμερών σχέσεων στον αεροπορικό τομέα. Περαιτέρω, παρέχεται η δυνατότητα σύναψης εμπορικών συνεργασιών μεταξύ αεροπορικών εταιρειών των δύο </td> </tr> </table>	i) βραχυπρόθεσμοι:	Η προς κύρωση Συμφωνία παρέχει δυνατότητα διορισμού εγκατεστημένων στην Ελλάδα αερομεταφορέων της Ένωσης για εκτέλεση τακτικών δρομολογίων μεταξύ των δύο χωρών. Η σύνδεση μεταξύ των δύο χωρών πραγματοποιείται με απευθείας πτήσεις διορισμένων αεροπορικών εταιρειών των δύο πλευρών.	ii) μακροπρόθεσμοι:	Η Συμφωνία εξασφαλίζει σύγχρονο διμερές θεσμικό πλαίσιο αερομεταφορών και έχει ως κύριο στόχο την περαιτέρω ανάπτυξη των διμερών σχέσεων στον αεροπορικό τομέα. Περαιτέρω, παρέχεται η δυνατότητα σύναψης εμπορικών συνεργασιών μεταξύ αεροπορικών εταιρειών των δύο
i) βραχυπρόθεσμοι:	Η προς κύρωση Συμφωνία παρέχει δυνατότητα διορισμού εγκατεστημένων στην Ελλάδα αερομεταφορέων της Ένωσης για εκτέλεση τακτικών δρομολογίων μεταξύ των δύο χωρών. Η σύνδεση μεταξύ των δύο χωρών πραγματοποιείται με απευθείας πτήσεις διορισμένων αεροπορικών εταιρειών των δύο πλευρών.				
ii) μακροπρόθεσμοι:	Η Συμφωνία εξασφαλίζει σύγχρονο διμερές θεσμικό πλαίσιο αερομεταφορών και έχει ως κύριο στόχο την περαιτέρω ανάπτυξη των διμερών σχέσεων στον αεροπορικό τομέα. Περαιτέρω, παρέχεται η δυνατότητα σύναψης εμπορικών συνεργασιών μεταξύ αεροπορικών εταιρειών των δύο				

	πλευρών και εταιρειών τρίτων χωρών, μίσθωσης αεροσκάφους και διατροφικών μεταφορών.
--	--

Ψηφιακή διακυβέρνηση	
10.	Σε περίπτωση που προβλέπεται η χρήση πληροφοριακού συστήματος, ποια θα είναι η συμβολή αυτού στην επίτευξη των στόχων της αξιολογούμενης ρύθμισης: ΑΜΕΣΗ ☐ ή/και ΕΜΜΕΣΗ ☐
	i) Εάν είναι άμεση, εξηγήστε: ii) Εάν είναι έμμεση, εξηγήστε:
11.	Το προβλεπόμενο πληροφοριακό σύστημα είναι συμβατό με την εκάστοτε ψηφιακή στρατηγική της χώρας (Βίβλος Ψηφιακού Μετασχηματισμού); ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐
	Εξηγήστε:
12.	Διασφαλίζεται η διαλειτουργικότητα του εν λόγω πληροφοριακού συστήματος με άλλα υφιστάμενα συστήματα; ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐
	Αναφέρατε ποια είναι αυτά τα συστήματα:
13.	Έχει προηγηθεί μελέτη βιωσιμότητας του προβλεπόμενου πληροφοριακού συστήματος; ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐
	Εξηγήστε:

Κατ' άρθρο ανάλυση αξιολογούμενης ρύθμισης		
14.	Σύνοψη στόχων κάθε άρθρου	
	<i>Άρθρο</i>	<i>Στόχος</i>
	Άρθρο πρώτο του σχεδίου νόμου	Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος η Αεροπορική Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, η οποία υπογράφηκε στο Μόντρεαλ, στις 26 Σεπτεμβρίου 2019.
	Άρθρο 1	Τίθενται οι ορισμοί που περιλαμβάνονται στο κείμενο της υπό κύρωση Συμφωνίας και χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς της.
	Άρθρο 2	Προβλέπονται τα δικαιώματα κίνησης, που αφορούν στην εκτέλεση διεθνών αεροπορικών δρομολογίων και χορηγούνται με την υπό κύρωση Συμφωνία στις αεροπορικές εταιρείες που έχουν οριστεί από τα συμβαλλόμενα μέρη. Ειδικότερα, παρέχεται δικαίωμα υπερπτήσης του εδάφους του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, δικαίωμα προσγείωσης και στάθμευσης στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, για μη εμπορικούς σκοπούς και δικαίωμα στάθμευσης στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους και ειδικότερα στα σημεία που καθορίζονται στον Πίνακα Διαδρομών για αποβίβαση και επιβίβαση διεθνούς αεροπορικής κίνησης επιβατών, εμπορευμάτων και ταχυδρομείου. Επίσης, αναφέρεται ρητώς ότι δεν παρέχεται στις ανωτέρω εταιρείες δικαίωμα επιβίβασης και ενδομεταφοράς επιβατών και εμπορευμάτων στην επικράτεια του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.
	Άρθρο 3	Παρέχεται σε κάθε μέρος η δυνατότητα διορισμού μίας ή περισσότερων αεροπορικών εταιρειών, για την εκτέλεση τακτικών αεροπορικών δρομολογίων στις συμφωνηθείσες διαδρομές. Επιπλέον, καθορίζονται οι όροι και οι προϋποθέσεις για την παροχή εξουσιοδότησης και τη χορήγηση αδειών στις ανωτέρω εταιρείες. Η άδεια έναρξης δρομολογίων, της εταιρείας που ορίστηκε, χορηγείται, εφόσον τηρούνται οι νόμοι και κανονισμοί περί εκτέλεσης διεθνών δρομολογίων σύμφωνα με τη Σύμβαση για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία και η αεροπορική εταιρεία συμμορφώνεται με τις διατάξεις της υπό κύρωση Συμφωνίας.
	Άρθρο 4	Προβλέπεται δυνατότητα αναστολής ή ανάκλησης ή περιορισμού της εξουσιοδότησης λειτουργίας των αερομεταφορέων σε περίπτωση που δεν πληρούνται οι όροι και προϋποθέσεις διορισμού τους ή δεν τηρούνται οι νόμοι και κανονισμοί περί εκτέλεσης διεθνών δρομολογίων, σύμφωνα με τη Σύμβαση για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία. Τα ίδια αποτελέσματα επέρχονται όταν οι εν λόγω εταιρείες δεν συμμορφώνονται με τις διατάξεις της υπό κύρωση Συμφωνίας.

	Τέλος, προβλέπεται η δυνατότητα επιβολής ανάκλησης ή αναστολής ή περιορισμού της άδειας λειτουργίας σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων περί ασφάλειας πτήσεων και ασφάλειας από έκνομες ενέργειες.
Άρθρο 5	Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν για επιβολή δίκαιων και εύλογων τελών στους αερομεταφορείς των δύο πλευρών, χωρίς διακρίσεις και προνομιακή μεταχείριση, για τη χρήση αερολιμένων και εγκαταστάσεων κατά την εκμετάλλευση των συμφωνημένων διαδρομών. Παρέχεται η δυνατότητα διαβουλεύσεων μεταξύ των αρμόδιων φορέων χρέωσης και των αερομεταφορέων και η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με το εύλογο ύψος των τελών.
Άρθρο 6	Με το άρθρο αυτό τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν για την αμοιβαία απαλλαγή, βάσει της σχετικής νομοθεσίας τους, από περιορισμούς εισαγωγής, δασμούς, άλλους φόρους, ειδικούς φόρους κατανάλωσης, τέλη και επιβαρύνσεις επί των αεροσκαφών, καυσίμων, εφοδίων και άλλων αντικειμένων, που χρησιμοποιούνται από τους αερομεταφορείς τους κατά την άσκηση των συμφωνηθέντων δικαιωμάτων κίνησης. Θεσπίζεται πρόβλεψη σύμφωνα με την οποία, η ελληνική πλευρά έχει δικαίωμα να επιβάλει φόρους και λοιπές επιβαρύνσεις επί των καυσίμων που παρέχονται στην επικράτειά της για χρήση σε αεροσκάφος αερομεταφορέα της Σαουδικής Αραβίας, εάν εκτελεί δρομολόγια μεταξύ δύο σημείων στην επικράτειά της ή μεταξύ σημείου στην επικράτειά της και άλλου κράτους μέλους της Ε.Ε..
Άρθρο 7	Προβλέπεται η υποχρέωση επίτευξης επαρκούς χωρητικότητας από τις αεροπορικές εταιρείες για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου και ταχυδρομείων, κατόπιν σχετικής συμφωνίας των μερών. Σε περίπτωση διαφωνίας επί θεμάτων χωρητικότητας, προβλέπεται διενέργεια διαβουλεύσεων. Η εκμετάλλευση σε σημεία των διαδρομών εκτός των δύο συμβαλλομένων μερών συμφωνείται από τις αεροπορικές αρχές των συμβαλλομένων μερών.
Άρθρο 8	Θεσπίζεται υποχρέωσή των αεροπορικών εταιρειών των συμβαλλομένων μερών να υποβάλλουν στην αεροπορική αρχή του άλλου μέρους προς έγκριση τα προγράμματα δρομολογίων τους, καθώς και πιθανές μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους, τριάντα (30) ημέρες πριν από την έναρξη των δρομολογίων.
Άρθρο 9	Προβλέπεται η δυνατότητα παροχής, από τις αεροπορικές αρχές και τις αεροπορικές εταιρείες των μερών, πληροφοριών και στατιστικών στοιχείων που αφορούν στην αεροπορική κίνηση μεταξύ των συμβαλλομένων μερών.
Άρθρο 10	Ρυθμίζονται ζητήματα που αφορούν στην εφαρμογή νόμων, κανονισμών και διαδικασιών από τις αεροπορικές εταιρείες, που έχουν οριστεί, κατά την είσοδο, παραμονή και αναχώρηση των αεροσκαφών τους στην επικράτεια του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.
Άρθρο 11	Προβλέπεται η δυνατότητα μεταφοράς του πλεονάσματος των

	εσόδων του αερομεταφορέα στην χώρα του, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ξένου συναλλάγματος του κάθε συμβαλλόμενου μέρους.
Άρθρο 12	Προβλέπεται η αμοιβαία αναγνώριση των εν ισχύ πιστοποιητικών αξιοπλοΐας και πτητικής ικανότητας και αδειών που εκδίδονται ή επικυρώνονται σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς των συμβαλλομένων μερών. Σε περίπτωση που είναι επιτρεπτή η απόκλιση από τα πρότυπα της Σύμβασης για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία ως προς τις προϋποθέσεις και τα προνόμια για την αναγνώριση των πιστοποιητικών και των αδειών και εφόσον αυτή έχει κατατεθεί στον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO), προβλέπεται η προσφυγή σε διαβουλεύσεις, ενώ, εάν δεν επιτευχθεί συμφωνία, υπάρχει δυνατότητα αναστολής ή ανάκλησης ή περιορισμού της άδειας λειτουργίας αεροπορικής εταιρείας, σύμφωνα με το άρθρο 4 της υπό κύρωση Συμφωνίας.
Άρθρο 13	Ρυθμίζονται ζητήματα που αφορούν στην αεροπορική ασφάλεια. Ειδικότερα, παρέχεται η δυνατότητα διαβουλεύσεων μεταξύ των συμβαλλομένων μερών για τα εφαρμοζόμενα πρότυπα ασφαλείας ως προς τις αεροπορικές εγκαταστάσεις, τα πληρώματα, τα αεροσκάφη και τη λειτουργία τους και προβλέπονται οι σχετικές διαδικασίες. Αν από τις διαβουλεύσεις προκύψει η μη τήρηση των ελάχιστων προτύπων ασφαλείας, ζητείται από το άλλο μέρος η συμμόρφωση και λήψη των κατάλληλων διορθωτικών ενεργειών, ενώ σε περίπτωση μη συμμόρφωσης υπάρχει δυνατότητα περιορισμού ή ανάκλησης της άδειας λειτουργίας αεροπορικής εταιρείας. Η ίδια δυνατότητα προβλέπεται, ως προς την επιθεώρηση πίστας, όταν προκύψουν ανησυχίες ότι δεν τηρούνται τα ελάχιστα πρότυπα ή αν δεν εγκριθεί η πρόσβαση για επιθεώρηση ή για διαβούλευση. Επιπλέον, συμφωνείται η δυνατότητα εξέτασης του αεροσκάφους από εξουσιοδοτημένους εκπροσώπους του άλλου μέρους για τον έλεγχο των εγγράφων του αεροσκάφους και του πληρώματος. Ρητή αναφορά γίνεται στο δικαίωμα της Σαουδικής Αραβίας ως προς την έγκριση και τήρηση των προτύπων ασφαλείας, σε περίπτωση που από ελληνικής πλευράς έχει διοριστεί αεροπορική εταιρεία της οποίας ο ρυθμιστικός έλεγχος ασκείται και διατηρείται από άλλο κράτος μέλος της Ε.Ε.
Άρθρο 14	Θεσπίζεται υποχρέωση προστασίας της ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες πράξεις, στο πλαίσιο του διεθνούς δικαίου και τήρησης των διατάξεων ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας που έχουν θεσπιστεί τόσο από τον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας και έχουν ενσωματωθεί ως παραρτήματα στη σύμβαση για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία, όσο και από τα συμβαλλόμενα μέρη και την Ε.Ε.. Επιπλέον, συμφωνείται η, κατόπιν σχετικού αιτήματος, αμοιβαία συνδρομή για την πρόληψη παράνομων πράξεων κατά της

	ασφάλειας των αεροσκαφών, των επιβατών και του πληρώματός τους, των αερολιμένων και των εγκαταστάσεων αεροπλοΐας, καθώς και κάθε άλλης απειλής, καθώς και η συνεργασία των μερών και η λήψη μέτρων σε περίπτωση απειλής της ασφάλειας ή παράνομης κράτησης αεροσκάφους.
Άρθρο 15	Περιέχονται ρυθμίσεις σχετικά με την είσοδο, παραμονή και απασχόληση διοικητικού, τεχνικού, εκτελεστικού και άλλου εξειδικευμένου προσωπικού των αερομεταφορέων στην επικράτεια του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.
Άρθρο 16	Προβλέπεται ότι οι αεροπορικές εταιρείες των συμβαλλόμενων μερών καθορίζουν ελεύθερα τα τιμολόγια των αεροπορικών μεταφορών, βάσει των κανόνων της αγοράς. Επιπλέον, προβλέπεται ότι οι αεροπορικές αρχές των συμβαλλόμενων μερών έχουν το δικαίωμα παρέμβασης μόνο για να προστατεύουν τους καταναλωτές από υπερβολικές τιμές λόγω κατάχρησης δεσπόζουσας θέσης στην αγορά και να προλαμβάνουν την εφαρμογή τιμολογίων που συνιστούν αθέμιτο ανταγωνισμό. Οι αεροπορικές αρχές έχουν το δικαίωμα να ζητούν από τις εταιρείες πληροφορίες σχετικά με τα τιμολόγια τους. Σε περίπτωση διαφωνίας των συμβαλλόμενων μερών επί θεμάτων που αφορούν στα τιμολόγια, παρέχεται η δυνατότητα διαβουλεύσεων.
Άρθρο 17	Προβλέπεται η δυνατότητα διαβουλεύσεων μεταξύ των αεροπορικών αρχών, που πραγματοποιούνται εντός εξήντα (60) ημερών από την ημερομηνία λήψης του σχετικού αιτήματος. Επιπλέον, καθορίζονται η διαδικασία τροποποίησης της υπό κύρωση Συμφωνίας, η οποία τίθεται σε ισχύ με ανταλλαγή ρηματικών διακοινώσεων, μετά την ολοκλήρωση των εσωτερικών νομικών διαδικασιών των μερών και του Πίνακα διαδρομών, κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των αεροπορικών αρχών των συμβαλλόμενων μερών.
Άρθρο 18	Συμφωνείται μεταξύ των μερών η υιοθέτηση μέτρων για τη διασφάλιση διαβατηρίων και ταξιδιωτικών εγγράφων, μέσω της διενέργειας ελέγχων σχετικά με την έκδοση, πιστοποίηση και χρήση διαβατηρίων που εκδίδονται στην επικράτειά τους. Επίσης, προβλέπεται ότι τα διαβατήρια και τα υπόλοιπα ταξιδιωτικά έγγραφα χορηγούνται από τα μέρη σύμφωνα με τους Κανονισμούς του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας και ότι τα μέρη θα συνεργάζονται με στόχο την καταπολέμηση της απάτης που αφορά σε ταξιδιωτικά έγγραφα.
Άρθρο 19	Συμφωνείται μεταξύ των μερών η καθιέρωση συννοριακών ελέγχων σύμφωνα με τα πρότυπα και τις συνιστώμενες πρακτικές του Παραρτήματος 9 της Σύμβασης Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας, που υπογράφηκε στο Σικάγο στις 7.12.1944 και κυρώθηκε με τον ν. 211/1947 (Α'35) (Σύμβαση του Σικάγο).
Άρθρο 20	Προβλέπεται η διενέργεια ελέγχου σε επιβάτες, αποσκευές και εμπορεύματα άμεσης διέλευσης μέσω του εδάφους ενός

	συμβαλλόμενου μέρους που παραμένουν στον αερολιμένα, μόνο για λόγους αεροπορικής ασφάλειας, για ναρκωτικές ουσίες, καθώς και για πρόληψη παράνομης εισόδου. Τελωνειακοί δασμοί δεν επιβάλλονται σε αποσκευές και εμπορεύματα άμεσης διέλευσης.
Άρθρο 21	Προβλέπεται η υποχρέωση των μερών για δίκαιη και ισότιμη μεταχείριση των αεροπορικών εταιρειών για την παροχή διεθνούς αερομεταφοράς και η μέριμνα για την εξάλειψη διακρίσεων και πρακτικών αντίθετων στον ελεύθερο και υγιή ανταγωνισμό.
Άρθρο 22	Αναγνωρίζονται ως αθέμιτες, ανταγωνιστικές πρακτικές που έχουν σοβαρή επίπτωση στους αερομεταφορείς όπως οι χαμηλές χρεώσεις ναύλων, η υπερβάλλουσα χωρητικότητα ή συχνότητα δρομολογίων που έχουν σοβαρή επίπτωση ή ζημία σε άλλον αερομεταφορέα, με πιθανή συνέπεια τον αποκλεισμό του από την αγορά. Σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ των συμβαλλομένων μερών επί θεμάτων αθέμιτου ανταγωνισμού, προβλέπεται η δυνατότητα διεξαγωγής διαβουλεύσεων και, σε περίπτωση μη επίτευξης συμφωνίας, η προσφυγή στον μηχανισμό επίλυσης διαφορών, σύμφωνα με το άρθρο 32.
Άρθρο 23	Προβλέπεται η παροχή ενημέρωσης για το νομικό πλαίσιο, τις πολιτικές, τις πρακτικές θεμιτού ανταγωνισμού και τις αρχές που είναι υπεύθυνες για την εφαρμογή τους και η παροχή βοήθειας στους αερομεταφορείς επί θεμάτων ανταγωνισμού. Επίσης, σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ των συμβαλλομένων μερών επί των ανωτέρω θεμάτων, προβλέπεται η δυνατότητα διεξαγωγής διαβουλεύσεων.
Άρθρο 24	Περιλαμβάνονται ρυθμίσεις σχετικά με το δικαίωμα των αερομεταφορέων των συμβαλλομένων μερών να πωλούν και να εμπορεύονται διεθνή δρομολόγια και σχετικά προϊόντα.
Άρθρο 25	Προβλέπεται η δυνατότητα αλλαγής αεροσκάφους από τους αερομεταφορείς κατά την εκτέλεση δρομολογίων στις συμφωνημένες διαδρομές.
Άρθρο 26	Παρέχεται η δυνατότητα στις αεροπορικές εταιρείες που έχουν οριστεί από τα μέρη να παρέχουν δικές τους υπηρεσίες εδάφους ή να επιλέγουν μεταξύ παρόχων, σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο κάθε συμβαλλόμενου μέρους.
Άρθρο 27	Παρέχεται στις αεροπορικές εταιρείες των συμβαλλομένων μερών το δικαίωμα να συνάπτουν συνεργασίες, όπως κοινοπραξίες δέσμευσης χώρου ή χρήσης κοινού κωδικού με αερομεταφορείς των μερών ή με αερομεταφορείς τρίτων χωρών.
Άρθρο 28	Παρέχεται στους αερομεταφορείς των συμβαλλομένων μερών η δυνατότητα να μισθώνουν, για περιορισμένο χρόνο, αεροσκάφη με ή χωρίς πλήρωμα από αερομεταφορείς των συμβαλλομένων μερών ή τρίτων χωρών και προβλέπονται οι όροι των εν λόγω μισθώσεων.
Άρθρο 29	Προβλέπεται η δυνατότητα χρήσης διατροφικής μεταφοράς κατά την αεροπορική μεταφορά επιβατών και εμπορευμάτων

	προς ή από ένα σημείο της επικράτειας του άλλου συμβαλλόμενου μέρους. Διατροφική είναι η μεταφορά εμπορευμάτων μέσω διαφορετικών μέσων μεταφοράς στην ίδια μονάδα φόρτωσης. Το σύστημα διατροφικών μεταφορών αποτελείται από δύο ή περισσότερους τρόπους μεταφοράς.
Άρθρο 30	Συμφωνείται μεταξύ των μερών η ανάγκη προστασίας του περιβάλλοντος και η δράση σύμφωνα με το Παράρτημα 16 (περιβαλλοντική προστασία) της Σύμβασης του Σικάγο.
Άρθρο 31	Συμφωνείται μεταξύ των μερών η απαγόρευση του καπνίσματος στις πτήσεις που εκτελούν οι αερομεταφορείς μεταξύ των δύο χωρών και προβλέπεται η λήψη μέτρων προς τον σκοπό αυτό.
Άρθρο 32	Ρυθμίζεται η διαδικασία επίλυσης διαφορών που δύναται να προκύψουν από την εφαρμογή ή την ερμηνεία της υπό κύρωση Συμφωνίας.
Άρθρο 33	Ρυθμίζεται η σχέση της υπό κύρωση Συμφωνίας με πολυμερείς συμβάσεις ή συμφωνίες οι οποίες ισχύουν για τα δύο συμβαλλόμενα μέρη.
Άρθρο 34	Προβλέπεται η λήξη της υπό κύρωση Συμφωνίας μέσω έγγραφης καταγγελίας, η οποία κοινοποιείται ταυτόχρονα στον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας.
Άρθρο 35	Προβλέπεται η καταχώρηση της Συμφωνίας στα αρχεία που τηρεί ο Διεθνής Οργανισμός Πολιτικής Αεροπορίας.
Άρθρο 36	Προβλέπεται η έναρξη ισχύος της υπό κύρωση Συμφωνίας και η λήξη της ισχύουσας Συμφωνίας περί Αεροπορικών Μεταφορών μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 23.5. 1989 και κυρώθηκε με τον ν. 1997/1991 (Α' 197), μετά τη θέση σε ισχύ της υπό κύρωση Συμφωνίας.
Παράρτημα	Περιλαμβάνεται ο πίνακας διαδρομών, στον οποίο αναφέρονται τα σημεία αναχώρησης και προορισμού εκατέρωθεν, καθώς και τα ενδιάμεσα και τα σημεία πέραν. Τέλος, προβλέπεται ότι η άσκηση του δικαιώματος πτήσης για τη μεταφορά επιβατών, αποσκευών, φορτίου και ταχυδρομείου μεταξύ των σημείων στην επικράτεια του άλλου μέρους και σημείων στην επικράτεια τρίτων χωρών συμφωνείται μεταξύ των αεροπορικών αρχών των συμβαλλομένων μερών.
Δεύτερο του σχεδίου νόμου	Από τη θέση σε ισχύ της υπό κύρωση Συμφωνίας παύει να ισχύει η υφιστάμενη Συμφωνία περί Αεροπορικών Μεταφορών μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 23.5.1989, και καταργείται ο κυρωτικός της ν. 1997/1991 (Α' 197).
Τρίτο του σχεδίου νόμου	Ορίζεται η έναρξη ισχύος του νόμου και της Συμφωνίας που κυρώνεται.

ΕΝΟΤΗΤΑ Δ: Έκθεση γενικών συνεπειών

18.	Οφέλη αξιολογούμενης ρύθμισης
-----	-------------------------------

			ΘΕΣΜΟΙ, ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ	ΑΓΟΡΑ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ	ΚΟΙΝΩΝΙΑ & ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΟΜΑΔΕΣ	ΦΥΣΙΚΟ, ΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	ΝΗΣΙΩΤΙΚΟΤΗΤΑ
ΟΦΕΛΗ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	ΑΜΕΣΑ	Αύξηση εσόδων		X			
		Μείωση δαπανών					
		Εξοικονόμηση χρόνου			X		
		Μεγαλύτερη αποδοτικότητα / αποτελεσματικότητα					
		Άλλο					
	ΕΜΜΕΣΑ	Βελτίωση παρεχόμενων υπηρεσιών		X	X		
		Δίκαιη μεταχείριση πολιτών					
		Αυξημένη αξιοπιστία / διαφάνεια θεσμών					
		Βελτιωμένη διαχείριση κινδύνων					
		Άλλο					

Σχολιασμός / ποιοτική αποτίμηση:

Η εν λόγω ρύθμιση δύναται να συμβάλει στην αύξηση των αεροπορικών συνδέσεων και στην προσφορά νέων ευκαιριών για τις εταιρείες που δραστηριοποιούνται στην αγορά των αερομεταφορών.

19.	Κόστος αξιολογούμενης ρύθμισης
-----	--------------------------------

			ΘΕΣΜΟΙ, ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ	ΑΓΟΡΑ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ	ΚΟΙΝΩΝΙΑ & ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΟΜΑΔΕΣ	ΦΥΣΙΚΟ, ΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	ΝΗΣΙΩΤΙΚΟΤΗΤΑ
ΚΟΣΤΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	Σχεδιασμός / προετοιμασία					
		Υποδομή / εξοπλισμός					
		Προσλήψεις / κινητικότητα					
		Ενημέρωση εκπαίδευση εμπλεκόμενων					
		Άλλο					
	ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ & ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	Στήριξη και λειτουργία διαχείρισης					
		Διαχείριση αλλαγών κατά την εκτέλεση					
		Κόστος συμμετοχής στη νέα ρύθμιση					
		Άλλο					

Σχολιασμός / ποιοτική αποτίμηση:

Δεν προκαλείται επιβάρυνση για την έναρξη εφαρμογής της ρύθμισης.

20.	Κίνδυνοι αξιολογούμενης ρύθμισης
-----	----------------------------------

			ΘΕΣΜΟΙ, ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ	ΑΓΟΡΑ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ	ΚΟΙΝΩΝΙΑ & ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΟΜΑΔΕΣ	ΦΥΣΙΚΟ, ΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	ΝΗΣΙΩΤΙΚΟΤΗΤΑ
ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΙΝΔΥΝΩΝ	Αναγνώριση / εντοπισμός κινδύνου					
		Διαπίστωση συνεπειών κινδύνων στους στόχους					

		Σχεδιασμός αποτροπής / αντιστάθμισης κινδύνων					
		Άλλο					
	ΜΕΙΩΣΗ ΚΙΝΔΥΝΩΝ	Πιλοτική εφαρμογή					
		Ανάδειξη καλών πρακτικών κατά την υλοποίηση της ρύθμισης					
		Συνεχής αξιολόγηση διαδικασιών διαχείρισης κινδύνων					
		Άλλο					

Σχολιασμός / ποιοτική αποτίμηση:

Δεν υφίσταται κίνδυνος από την αξιολογούμενη ρύθμιση.

21.	Γνώμες ή πορίσματα αρμόδιων υπηρεσιών και ανεξάρτητων αρχών (ηλεκτρονική επισύναψη). Ειδική αιτιολογία σε περίπτωση σημαντικής απόκλισης μεταξύ της γνωμοδότησης και της αξιολογούμενης ρύθμισης.

ΕΝΟΤΗΤΑ Ε: Έκθεση νομιμότητας

22.	Συναφείς συνταγματικές διατάξεις	
	παρ. 1 άρθρου 5 και άρθρο 106 (προστασία ελεύθερου ανταγωνισμού) παρ. 1 άρθρου 28 (κανόνες του διεθνούς δικαίου) παρ. 2 άρθρου 36 (διεθνείς συνθήκες)	
23.	Ενωσιακό δίκαιο	
☐	Πρωτογενές ενωσιακό δίκαιο (συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων)	
☐	Κανονισμός	
☐	Οδηγία	
☐	Απόφαση	
24.	Συναφείς διατάξεις διεθνών συνθηκών ή συμφωνιών	
☐	Ευρωπαϊκή Σύμβαση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου	
☐	Διεθνείς συμβάσεις	• Σύμβαση Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας, Σικάγο 7.12.1944 (ν. 211/1947, Α'35) • Διεθνής σύμβαση περί παραβάσεων και άλλων τινών πράξεων τελουμένων επί αεροσκαφών, Τόκυο 14.9.1963 [ν.δ. 734/1971, (Α'33)] • Σύμβασις δια την καταστολήν της παρανόμου υφαρπαγής αεροσκαφών, Χάγη 16.12.1970 [ν.δ. 1352/1973, (Α' 74)] • Σύμβασις δια την καταστολήν παρανόμων πράξεων κατά της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας,

	Μόντρεαλ 23.9.1971 [ν.δ. 174/1973, (Α' 248)] • Πρωτόκολλο για την καταστολή παρανόμων πράξεων βίας σε αερολιμένες που εξυπηρετούν τη διεθνή πολιτική αεροπορία, Μόντρεαλ 24.2.1988 [ν. 1913/1990, (Α' 177)] • Συμφωνία περί Αεροπορικών Μεταφορών μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, Αθήνα 23.5.1989 [ν. 1997/1991 (Α' 197)].
--	--

25.	Συναφής νομολογία των ανωτάτων και άλλων εθνικών δικαστηρίων, καθώς και αποφάσεις των Ανεξάρτητων Αρχών	
		<i>Στοιχεία & βασικό περιεχόμενο απόφασης</i>
☐	Ανώτατο ή άλλο εθνικό δικαστήριο (αναφέρατε)	
☐	Ανεξάρτητη Αρχή (αναφέρατε)	
26.	Συναφής ευρωπαϊκή και διεθνής νομολογία	
		<i>Στοιχεία & βασικό περιεχόμενο απόφασης</i>
☐	Νομολογία Δικαστηρίου Ε.Ε.	
☐	Νομολογία Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Δικαιωμάτων του Ανθρώπου	
☐	Άλλα ευρωπαϊκά ή διεθνή δικαστήρια ή διαιτητικά όργανα	

ΕΝΟΤΗΤΑ ΣΤ: Πίνακας τροποποιούμενων ή καταργούμενων διατάξεων

27.	Τροποποίηση – αντικατάσταση – συμπλήρωση διατάξεων	
	Διατάξεις αξιολογούμενης ρύθμισης	Υφιστάμενες διατάξεις
28.	Κατάργηση διατάξεων	
	Διατάξεις αξιολογούμενης ρύθμισης που προβλέπουν κατάργηση	Καταργούμενες διατάξεις
	Άρθρο δεύτερο Παύση ισχύος Συμφωνίας περί Αεροπορικών Μεταφορών μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας της 23ης Μαΐου 1989 - Κατάργηση ν. 1997/1991 Από την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας που κυρώνεται με τον παρόντα παύει να ισχύει η Συμφωνία περί Αεροπορικών Μεταφορών μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας της 23ης Μαΐου 1989 και καταργείται ο κυρωτικός αυτής ν. 1997/1991 (Α' 197).	ν. 1997/1991 (Α' 197) Άρθρο πρώτο Κυρώνεται και έχει την ισχύ που προβλέπει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος η Συμφωνία περί αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας μετά του Παραρτήματος αυτής, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 23 Μαΐου 1989, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπα στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής: Συμφωνία περί αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας. Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση του

	Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, στο εξής καλούμενες "τα Συμβαλλόμενα Μέρη", οι οποίες είναι Μέρη της Σύμβασης για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία που ανοίχτηκε για υπογραφή στο Σικάγο, στις 7 Δεκεμβρίου 1944, επιθυμούσες να συνάψουν μια Συμφωνία περί Αεροπορικών Μεταφορών μεταξύ και πέραν των αντίστοιχων εδαφών τους, συμφώνησαν τα ακόλουθα: Άρθρο 1 (ι) Για τους σκοπούς της Συμφωνίας αυτής, εκτός εάν το κείμενο απαιτεί διαφορετικά: (α) "αεροπορικές αρχές" σημαίνει, στην περίπτωση της Ελληνικής Δημοκρατίας, το διοικητή της Υπηρεσίας πολιτικής Αεροπορίας και στην περίπτωση της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας τον Πρόεδρο της Πολιτικής Αεροπορίας, ή και στις δύο περιπτώσεις, οποιαδήποτε άλλη αρχή ή πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να ασκεί τις αρμοδιότητες που ασκούνται τώρα από τις προαναφερόμενες αρχές. (β) "Συμφωνημένα δρομολόγια" σημαίνει τακτικά αεροπορικά δρομολόγια στις διαδρομές που καθορίζονται στο Παράρτημα της Συμφωνίας αυτής, για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου και ταχυδρομείου, χωριστά ή σε συνδυασμό. (γ) "Συμφωνία" σημαίνει αυτήν τη Συμφωνία, το Παράρτημα που επισυνάπτεται σ' αυτήν και οποιεσδήποτε τροποποιήσεις στη Συμφωνία ή στο Παράρτημα. (δ) "Σύμβαση" σημαίνει τη Σύμβαση για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία που ανοίχτηκε για υπογραφή στο Σικάγο
--	---

	στις 7 Δεκεμβρίου 1944 και περιλαμβάνει: (ι) οποιαδήποτε τροποποίησή της, η οποία έχει τεθεί σε ισχύ σύμφωνα με το άρθρο 94 (α) και έχει κυρωθεί νομοθετικά από τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη, και (ιι) οποιοδήποτε Παράρτημα ή οποιεσδήποτε τροποποιήσεις που υιοθετήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 90 της Σύμβασης εκείνης, εφ' όσον μια τέτοια τροποποίηση ή Παράρτημα έχει ισχύ σε κάποια δεδομένη στιγμή για τα Συμβαλλόμενα Μέρη. (ε) "Ορισθείσα αεροπορική εταιρία" σημαίνει την αεροπορική εταιρία που ορίστηκε και εξουσιοδοτήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 3 της Συμφωνίας αυτής. (στ) "τιμολόγια" σημαίνει τα ποσά που πρέπει να καταβληθούν για τη μεταφορά επιβατών, αποσκευών και φορτίου και τους όρους με τους οποίους θα καταβάλλονται, περιλαμβανομένων των ποσών και των όρων για άλλες υπηρεσίες που θα προσφέρονται από το μεταφορέα, σε συνδυασμό με την αερομεταφορά, εξαιρουμένων των αμοιβών που καταβάλλονται για τη μεταφορά ταχυδρομείου. (ζ) "Εδαφος", "αεροπορική γραμμή", "Διεθνής αεροπορική γραμμή", "αεροπορική εταιρία" και "στάθμευση για μη εμπορικούς σκοπούς" έχουν την έννοια που τους έχει αντίστοιχα δοθεί στα άρθρα 2 και 96 της Σύμβασης. (η) "Διακοπή ταξιδιού" σημαίνει μια κατ' επιλογήν του επιβάτη διακοπή ταξιδιού, που συμφωνήθηκε εκ των προτέρων με την ορισθείσα αεροπορική εταιρία, σε σημείο μεταξύ
--	---

	του τόπου αναχώρησης και του τόπου προορισμού. Άρθρο 2 1. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος εκχωρεί στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος τα ακόλουθα δικαιώματα, σε σχέση με τα διεθνή αεροπορικά δρομολόγια της αεροπορικής εταιρίας του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους: (α) το δικαίωμα να πετά πάνω από το έδαφός του χωρίς να προσγειώνεται. (β) Το δικαίωμα να σταθμεύει στο έδαφός του για μη εμπορικούς σκοπούς. 2. Κατά την εκτέλεση των συμφωνημένων δρομολογίων επί των διαδρομών που καθορίζονται στο παράρτημα (στο εξής καλούμενες "τα συμφωνημένα δρομολόγια" και "οι διαδρομές που καθορίστηκαν" αντίστοιχα), η αεροπορική εταιρία που εξουσιοδοτήθηκε από κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος θα απολαμβάνει, επιπρόσθετα των δικαιωμάτων που καθορίζονται στην παράγραφο (1) αυτού του άρθρου και στην έκταση που καθορίζεται στο Παράρτημα, το δικαίωμα να σταθμεύει στο έδαφος του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους με σκοπό την επιβίβαση ή αποβίβαση διεθνούς κίνησης σε επιβάτες, φορτίο και ταχυδρομείο, χωριστά ή σε συνδυασμό. (3) Κανένα σημείο της παραγράφου (2) αυτού του άρθρου δεν θα θεωρηθεί ότι παρέχει στην αεροπορική εταιρία του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους που ορίστηκε το προνόμιο να επιβιβάζει, στο έδαφος του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, επιβάτες, φορτίο και ταχυδρομείο μεταφερόμενο
--	--

	με αμοιβή ή μίσθωση και προοριζόμενο για άλλο σημείο στο έδαφος του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους. ` Άρθρο 3 (1) Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος θα έχει το δικαίωμα να ορίσει εγγράφως προς το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος μια αεροπορική εταιρία με σκοπό την εκμετάλλευση των γραμμών που συμφωνήθηκαν στις διαδρομές που καθορίστηκαν και να αποσύρει ή να αλλάξει αυτόν τον ορισμό. (2) Με τη λήψη τέτοιου διορισμού από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, οι αεροπορικές αρχές αυτού του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους θα χορηγήσουν χωρίς καθυστέρηση στην αεροπορική εταιρία που ορίστηκε την απαιτούμενη άδεια εκμετάλλευσης, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου (3) αυτού του άρθρου. (3) Με τη λήψη της άδειας αυτής η αεροπορική εταιρία θα μπορεί οποτεδήποτε να αρχίσει να εκτελεί δρομολόγια που συμφωνήθηκαν, εν μέρει ή στο σύνολό τους, εφόσον η αεροπορική εταιρία συμμορφώνεται με τις διατάξεις της Συμφωνίας που έχουν εφαρμογή και τα τιμολόγια που καθορίστηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 αυτής της Συμφωνίας και έχουν ισχύ, σε ό,τι αφορά αυτά τα δρομολόγια. (4) Οι αεροπορικές αρχές κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους θα έχουν το δικαίωμα να ανακαλέσουν ή να αναστείλουν τις εξουσιοδοτήσεις που αναφέρονται σ' αυτό το άρθρο της Συμφωνίας, σε σχέση με μια αεροπορική εταιρία που ορίστηκε από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος ή να επιβάλουν όρους προσωρινά ή μόνιμα
--	--

	σε οποιαδήποτε περίπτωση κατά την οποία: (α) η αεροπορική αυτή εταιρία δεν είναι ικανή να τις πείσει ότι έχει τη δυνατότητα να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τους νόμους και κανονισμούς που κανονικά και λογικά εφαρμόζονται κατά την εκμετάλλευση των διεθνών αεροπορικών γραμμών από τις αρχές αυτές σύμφωνα με τη Σύμβαση (β) η αεροπορική εταιρία παραλείψει να συμμορφωθεί με τους νόμους και κανονισμούς εκείνου το Συμβαλλόμενου Μέρους (γ) οι αρχές αυτές δεν πείθονται ότι η ουσιαστική κυριότητα και ο πραγματικός έλεγχος της αεροπορικής εταιρίας βρίσκεται στα χέρια του Συμβαλλόμενου Μέρους που έχει ορίσει την αεροπορική εταιρία ή των υπηκόων του (δ) η αεροπορική εταιρία δεν εκτελεί δρομολόγια σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από τη Συμφωνία αυτή (5) Εκτός από την περίπτωση που απαιτείται άμεση ενέργεια για να προληφθεί παράβαση των νόμων και των κανονισμών που προβλέπονται παραπάνω, τα δικαιώματα που απαρριθμούνται στην παράγραφο (4) αυτού του άρθρου θα ασκούνται μόνο ύστερα από διαβουλεύσεις με τις αεροπορικές αρχές του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, σύμφωνα με το άρθρο 12 της Συμφωνίας αυτής. Άρθρο 4 (1) Οι νόμοι, κανονισμοί και διαδικασίες του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους, που αφορούν την είσοδο στο
--	---

	παραμονή σε ή αναχώρηση από το έδαφός του, των αεροσκαφών που χρησιμοποιούνται στη διεθνή αεροναυτιλία ή που αφορούν στην τεχνική εκμετάλλευση και την πτήση των αεροσκαφών αυτών, θα εφαρμόζονται από την αεροπορική εταιρία που ορίσθηκε από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, κατά την είσοδο στο, αναχώρηση από και κατά την παραμονή στο παραπάνω έδαφος. (2) Οι νόμοι και οι κανονισμοί του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους που αφορούν είσοδο, ελευθεροκοινωνία, διαμετακόμιση, μετανάστευση, διαβατήρια, τελωνεία και απομόνωση, θα εφαρμόζονται από την αεροπορική εταιρία του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους και από ή για λογαριασμό των πληρωμάτων τους, των επιβατών του φορτίου και του ταχυδρομείου τους κατά τη διάπτυσή του, είσοδο στο, αναχώρηση από και όσο θα βρίσκονται στο έδαφος του Συμβαλλόμενου αυτού Μέρους. Αποσκευές και φορτίο σε άμεση διαμετακόμιση θα απαλλάσσονται από τελωνειακούς δασμούς και άλλους παρόμοιους φόρους. Άρθρο 5 (1) Πιστοποιητικά πλωιμότητας, πιστοποιητικά ικανότητας και επαγγελματικές άδειες, που εκδόθηκαν ή που αναγνωρίστηκαν από ένα Συμβαλλόμενο Μέρος και ισχύουν, θα αναγνωρίζονται σαν ισχύοντα από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος με σκοπό την εκμετάλλευση των γραμμών που συμφωνήθηκαν στις διαδρομές που καθορίστηκαν, με την προϋπόθεση ότι τα πιστοποιητικά αυτά ή οι άδειες
--	---

	εκδόθηκαν ή αναγνωρίστηκαν σε εφαρμογή και σύμφωνα με τα πρότυπα που καθιερώνονται από τη Σύμβαση. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος διατηρεί πάντως το δικαίωμα να μην αναγνωρίζει πιστοποιητικά ικανότητας, και αδείας που χορηγήθηκαν σε υπηκόους του από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος με σκοπό την πτήση πάνω από το εδαφός του. (2) Αν τα δικαιώματα ή οι όροι των αδείων ή των πιστοποιητικών, που αναφέρονται στην παραπάνω παράγραφο (1), εκδόθηκαν από τις αεροπορικές αρχές του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους για οποιοδήποτε πρόσωπο ή οποιαδήποτε αεροπορική επιχείρηση που ορίστηκε ή σε σχέση με το αεροσκάφος που εκμεταλλεύεται τις γραμμές που συμφωνήθηκαν στις διαδρομές που καθορίστηκαν, επιτρέπουν μια διαφορά από τους κανόνες που καθιερώνει η Σύμβαση και η διαφορά αυτή υποβληθεί στο Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας, οι αεροπορικές αρχές του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους μπορούν να ζητήσουν διαβουλεύσεις, σύμφωνα με το Άρθρο 12 της Συμφωνίας αυτής, με τις αεροπορικές αρχές εκείνου του Συμβαλλόμενου Μέρους, με σκοπό να πειστούν ότι η πρακτική αυτή τους είναι αποδεκτή. Η μη επίτευξη ικανοποιητικής συμφωνίας θα αποτελέσει τη βάση για την εφαρμογή της παραγράφου (4) του άρθρου 3 της Συμφωνίας αυτής. ` Άρθρο 6 (1) Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, με βάση την αμοιβαιότητα, θα απαλλάσσει
--	--

	την αεροπορική επιχείρηση που ορίστηκε από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος στη μεγαλύτερη δυνατή έκταση με βάση την εθνική της νομοθεσία από περιορισμούς εισαγωγής, τελωνειακούς δασμούς, φόρους κατανάλωσης, τέλη επιθεώρησης και άλλους εθνικούς δασμούς και επιβαρύνσεις για αεροσκάφη, καύσιμα, λιπαντικά, αναλώσιμα τεχνικά εφόδια, ανταλλακτικά περιλαμβανομένων των μηχανών, κανονικός εξοπλισμός αεροσκαφών, προμήθειες αεροσκαφών (που περιλαμβάνουν οινοπνευματώδη ποτά, καπνό και άλλα προϊόντα που προορίζονται για πώληση στους επιβάτες σε περιορισμένες ποσότητες κατά την πτήση) και άλλα είδη που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ή χρησιμοποιούνται αποκλειστικά σε σχέση με την εκμετάλλευση ή την εξυπηρέτηση των αεροσκαφών της αεροπορικής επιχείρησης που ορίστηκε από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος που εκμεταλλεύεται τις γραμμές που συμφωνήθηκαν καθώς επίσης απόθεμα εισιτηρίων, προγράμματα αεροπορικής εταιρίας, κάθε έντυπο υλικό που φέρει τυπωμένα επάνω τα διακριτικά της εταιρίας καθώς και το σύνηθες διαφημιστικό υλικό που διανέμεται δωρεάν από την αεροπορική αυτή επιχείρηση που ορίστηκε. (2) Θα απαλλάσσεται επίσης από τους ίδιους δασμούς και φόρους για είδη που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αυτού του άρθρου όταν: (α) εισάγονται στο έδαφος του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους από ή για λογαριασμό της αεροπορικής επιχείρησης που ορίστηκε από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, (β) παρακρατούνται στα αεροσκάφη
--	--

	της αεροπορικής επιχείρησης που ορίστηκε από ένα Συμβαλλόμενο Μέρος, όταν φτάνουν στο ή φεύγουν από το έδαφος του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, (γ) εφοδιάζονται τα αεροσκάφη της αεροπορικής επιχείρησης που ορίστηκε από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος και που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν κατά την εκμετάλλευση των γραμμών που συμφωνήθηκαν, άσχετα από το αν αυτά τα είδη χρησιμοποιούνται ή καταναλίσκονται τελείως μέσα στο έδαφος του Συμβαλλόμενου Μέρους, που παρέχει την απαλλαγή, με τον όρο ότι τα είδη αυτά δεν εκποιούνται στο έδαφος του Συμβαλλόμενου αυτού Μέρους. (3) Ο κανονικός εξοπλισμός πτήσης των αεροσκαφών καθώς και τα υλικά και εφόδια που παρακρατούνται πάνω στα αεροσκάφη οποιουδήποτε Συμβαλλόμενου Μέρους μπορεί να εκφορτώνονται στο έδαφος του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους μόνο με την έγκριση των τελωνειακών αρχών του Συμβαλλόμενου αυτού Μέρους. Στην περίπτωση αυτή, μπορεί να τεθούν υπό την επίβλεψη των παραπάνω αρχών, μέχρι την επανεξαγωγή τους ή την με άλλο τρόπο διάθεσή τους, σύμφωνα με τους τελωνειακούς κανονισμούς. Άρθρο 7 (1) Στην αεροπορική επιχείρηση, που θα οριστεί από κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, θα παρέχεται δίκαιη και ίση δυνατότητα για την εκμετάλλευση των γραμμών που συμφωνήθηκαν στις διαδρομές που καθορίστηκαν στο Παράρτημα της Συμφωνίας αυτής. (2) Κατά την εκμετάλλευση των γραμμών συμφωνήθηκαν, η
--	--

	αεροπορική επιχείρηση που ορίστηκε από κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, θα έχει υπόψη της τα συμφέροντα της αεροπορικής επιχείρησης που ορίστηκε από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, ώστε να μην παραβιάζει τις γραμμές που η τελευταία εκτελεί σε ολόκληρη ή σε μέρος της ίδιας διαδρομής. (3) Οι γραμμές που συμφωνήθηκαν και θα εκτελούνται από τις αεροπορικές επιχειρήσεις που ορίστηκαν από τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ανταποκρίνονται στις ανάγκες του κοινού για μεταφορές στις διαδρομές που καθορίστηκαν και θα έχουν σαν πρωταρχικό σκοπό τους την προσφορά, με λογικό συντελεστή φόρτωσης, επαρκούς χωρητικότητας για την εξυπηρέτηση των τρεχουσών και των λογικά προβλεπόμενων αναγκών για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου και ταχυδρομείου μεταξύ των εδαφών των Συμβαλλόμενων Μερών που έχουν ορίσει τις αεροπορικές επιχειρήσεις. (4) Πρόβλεψη για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου και ταχυδρομείου, που παραλαμβάνονται και αποβιβάζονται σε σημεία στις διαδρομές που καθορίστηκαν και βρίσκονται στο έδαφος κρατών διαφορετικών από εκείνο που όρισε την αεροπορική επιχείρηση, θα γίνεται σύμφωνα με τη γενική αρχή ότι η χωρητικότητα θα είναι ανάλογη προς: (α) τις ανάγκες της κίνησης προς και από το έδαφος του Συμβαλλόμενου Μέρους που έχει ορίσει την αεροπορική επιχείρηση (β) τις ανάγκες της κίνησης της περιοχής από την οποία περνά η αεροπορική επιχείρηση, αφού ληφθούν υπόψη οι άλλες γραμμές που έχουν εγκατασταθεί από τις αεροπορικές
--	---

	επιχειρήσεις των κρατών που απαρτίζουν την περιοχή και (γ) τις ανάγκες των διαβατικών γραμμών. Άρθρο 8 (1) Τα τιμολόγια προς χρέωση από τις αεροπορικές επιχειρήσεις του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους για μεταφορά προς ή από το έδαφος του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους θα καθορίζονται σε λογικά επίπεδα, λαμβανομένων απαραίτητα υπόψη όλων των άλλων συναφών παραγόντων, περιλαμβανομένου του κόστους εκμετάλλευσης, του εύλογου κέρδους και των τιμολογίων των άλλων αεροπορικών επιχειρήσεων. (2) Τα τιμολόγια που αναφέρονται στην παράγραφο (1) του παρόντος άρθρου θα συμφωνηθούν από τις ορισθείσες αεροπορικές επιχειρήσεις των δύο Συμβαλλόμενων Μερών και, ει δυνατόν, μετά από διαβουλεύσεις με τις άλλες αεροπορικές επιχειρήσεις που εκμεταλλεύονται ολόκληρη ή τμήμα της διαδρομής και η συμφωνία αυτή θα πραγματοποιείται εφύ όσον είναι δυνατό σύμφωνα με τη διαδικασία καθορισμού τιμολογίων της Διεθνούς Ένωσης Αερομεταφορέων. (3) Τα συμφωνημένα τιμολόγια θα υποβάλλονται προς έγκριση στις αεροπορικές αρχές των δύο Συμβαλλόμενων Μερών τουλάχιστον ενενήντα ημέρες πριν από την προτεινόμενη ημερομηνία καθιέρωσής τους. Σε ειδικές περιπτώσεις, η περίοδος αυτή δύναται να συντομευθεί κατόπιν συμφωνίας των παραπάνω αρχών,
--	---

	(4) Η έγκριση αυτή δύναται να δοθεί ρητώς. Εάν καμία από τις αεροπορικές αρχές δεν έχει εκφράσει άρνηση αποδοχής εντός τριάντα (30) ημερών από την ημερομηνία υποβολής, σύμφωνα με την παράγραφο (3) του παρόντος Άρθρου, τα τιμολόγια αυτά θα θεωρούνται εγκεκριμένα. Σε περίπτωση συντομεύσεως της περιόδου υποβολής τους, όπως προβλέπεται στην παράγραφο (3), οι αεροπορικές αρχές δύνανται να συμφωνήσουν ότι η περίοδος, εντός της οποίας πρέπει να γνωστοποιηθεί οποιαδήποτε άρνηση αποδοχής των, θα είναι μικρότερη από τριάντα ημέρες. (5) Σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία αναφορικά με ένα τιμολόγιο σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου ή αν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου, η μία αεροπορική αρχή γνωστοποιήσει στην άλλη αεροπορική αρχή τη μη έγκριση τιμολογίου που συμφωνήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 2, οι αεροπορικές αρχές των δύο Συμβαλλόμενων Μερών, ύστερα από διαβουλεύσεις με τις αεροπορικές αρχές οποιουδήποτε άλλου κράτους, του οποίου τη συμβουλή θεωρούν χρήσιμη, θα επιδιώξουν τον καθορισμό τιμολογίου με αμοιβαία συμφωνία. (6) Εάν οι αεροπορικές αρχές δεν μπορούν να συμφωνήσουν επί οποιουδήποτε τιμολογίου που τους υποβάλλεται σύμφωνα με την παράγραφο
--	---

	(3) του παρόντος άρθρου ή επί του καθορισμού οποιουδήποτε τιμολογίου σύμφωνα με την παράγραφο (5) του παρόντος άρθρου, η διαφορά θα ρυθμίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της σχετικής Διμερούς Αεροπορικής Συμφωνίας για τη διευθέτηση των διαφορών. (7) Τιμολόγιο που έχει καθιερωθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου παραμένει σε ισχύ μέχρι την καθιέρωση νέου τιμολογίου. Εν τούτοις, ένα τιμολόγιο δεν δύναται να παραταθεί δυνάμει της παρούσας παραγράφου περισσότερο από δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία κατά την οποία θα έχει άλλως εκπνεύσει. ` Άρθρο 9 (1) Οι αεροπορικές αρχές των δύο Συμβαλλόμενων Μερών θα παρέχουν αμοιβαία ύστερα από αίτηση, κάθε τρίμηνο, μηνιαίες στατιστικές καταστάσεις, που θα περιλαμβάνουν όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για τον υπολογισμό της κίνησης που μεταφέρθηκε στις διαδρομές που καθορίζονται στο Παράρτημα της Συμφωνίας αυτής καθώς και τις αρχικές προελεύσεις και τους τελικούς προορισμούς της κίνησης αυτής. (2) Οι λεπτομέρειες των στατιστικών στοιχείων που θα πρέπει να παρέχονται και οι τρόποι με τους οποίους το ένα Συμβαλλόμενο Μέρος θα παρέχει αυτά τα στοιχεία στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος θα συμφωνηθούν μεταξύ των αεροπορικών αρχών και θα τεθούν σε
--	---

	εφαρμογή μέσα σε τρεις (3) μήνες, αφότου αρχίσει η εκμετάλλευση από το ένα ή και τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη σε όλες ή σε μέρος των γραμμών που συμφωνήθηκαν. Άρθρο 10 (1) Κάθε αεροπορική επιχείρηση που ορίστηκε θα έχει το δικαίωμα να διενεργεί πωλήσεις αερομεταφοράς στο έδαφος του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους μόνη της και κατά την κρίση της, μέσω των αντιπροσώπων της. Η αεροπορική αυτή επιχείρηση θα έχει το δικαίωμα να εμπορεύεται αυτή τη μεταφορά και οποιοδήποτε πρόσωπο θα είναι ελεύθερο να αγοράζει αυτήν τη μεταφορά στο νόμισμα της χώρας εκείνης ή σε ελεύθερο μετατρέψιμο συναλλάγμα άλλων χωρών, σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς του κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους. (2) Κάθε αεροπορική επιχείρηση που ορίστηκε θα έχει το δικαίωμα να μετατρέπει και να εμβάζει στη χώρα της, σε πρώτη ζήτηση, κεφάλαια που αποκτήθηκαν από τη συνήθη δραστηριότητά της. Η μετατροπή και το έμβασμα θα επιτρέπονται χωρίς περιορισμούς στις τιμές (αγορά) ξένου συναλλάγματος για τρέχουσες συναλλαγές, που ισχύουν κατά το χρόνο του εμβάσματος και δε θα υπόκεινται σε οποιεσδήποτε επιβαρύνσεις εκτός από τις κανονικές επιβαρύνσεις εξυπηρέτησης που εισπράττονται από Τράπεζες για τέτοιου είδους συναλλαγές. (3) Η αεροπορική εταιρεία, που ορίστηκε από το ένα Συμβαλλόμενο Μέρος, θα δικαιούται, σύμφωνα με
--	---

	τους νόμους και κανονισμούς του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους που αφορούν την είσοδο, παραμονή και απασχόληση και γενικά βάσει της αμοιβαιότητας, να φέρει και να διατηρεί στο έδαφος του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους εκείνο από το διοικητικό, τεχνικό, επιχειρησιακό και άλλο εξειδικευμένο προσωπικό της, που απαιτείται για την παροχή αεροπορικών υπηρεσιών. ` Άρθρο 11 (1) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν να παράσχουν αμοιβαία βοήθεια με σκοπό την πρόληψη παράνομης κατάληψης αεροσκάφους και άλλων παράνομων ενεργειών, που στρέφονται εναντίον της ασφάλειας αεροσκαφών, αεροδρομίων και αεροναυτιλιακών εγκαταστάσεων και οποιασδήποτε άλλης απειλής της αεροπορικής ασφάλειας. (2) Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος συμφωνεί να τηρεί τους όρους ασφάλειας που ζητούνται από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος κατά την είσοδο στο έδαφος αυτού του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους και να πάρει τα κατάλληλα μέτρα για να έρευνά τους επιβάτες και τα είδη που φέρουν μαζί τους. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος θα εξετάζει με κατανόηση κάθε αίτημα του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους για τη λήψη έκτακτων μέτρων ασφάλειας των αεροσκαφών ή των επιβατών του για την αντιμετώπιση συγκεκριμένης απειλής. (3) τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ενεργούν σύμφωνα με τις διατάξεις περί αεροπορικής ασφάλειας που έχουν
--	--

	εφαρμογή και καθιερώθηκαν από το Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας, αναγνωριζόμενες σαν διεθνή πρότυπα και συνιστώμενη πρακτική ασφάλειας, που περιγράφονται σαν Παράρτημα 17 της Σύμβασης περί Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας στην έκταση που αυτές οι διατάξεις ασφάλειας είναι εφαρμόσιμες στα Συμβαλλόμενα Μέρη. Αν ένα Συμβαλλόμενο Μέρος παρεκκλίνει από τις διατάξεις αυτές. Οι αεροπορικές αρχές του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους μπορούν να ζητήσουν διαβουλεύσεις με τις αεροπορικές αρχές του Συμβαλλόμενου αυτού Μέρους. Η μη κατάληξη σε ικανοποιητική συμφωνία αποτελεί λόγο για την εφαρμογή του άρθρου 13 της Συμφωνίας αυτής. (4) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ενεργούν σύμφωνα με τις διατάξεις της Σύμβασης περί αδικημάτων και ορισμένων άλλων ενεργειών που διαπράττονται σε αεροσκάφη, που υπογράφηκε στο Τόκυο στις 14 Σεπτεμβρίου 1963, της Σύμβασης για την καταστολή της παράνομης κατάληψης αεροσκάφους, που υπογράφηκε στη Χάγη στις 16 Δεκεμβρίου 1970 και της Σύμβασης για την καταστολή των παράνομων ενεργειών κατά της ασφάλειας της Πολιτικής Αεροπορίας, που υπογράφηκε στο Μόντρεαλ στις 23 Σεπτεμβρίου 1971. (5) Όταν ένα συμβάν ή απειλή ενός συμβάντος για παράνομη κατάληψη αεροσκάφους ή για άλλες παράνομες ενέργειες κατά της ασφάλειας
--	---

	αεροσκαφών, αεροδρομίων και αεροναυτιλιακών εγκαταστάσεων λαμβάνει χώρα, τα Συμβαλλομενα Μέρη θα παρέχουν αμοιβαία βοήθεια για να διευκολύνουν τις συνεννοήσεις, που σκοπεύουν να τερματίσουν γρήγορα και ακίνδυνα το συμβάν ή την απειλή του. ` Άρθρο 12 (1) Μέσα σε πνεύμα στενής συνεργασίας, οι αεροπορικές αρχές των Συμβαλλόμενων Μερών θα συσκέπτονται κατά περιόδους με θέμα την εφαρμογή, ερμηνεία ή χρήση της Συμφωνίας αυτής ή τη συμμόρφωση προς τη Συμφωνία αυτή. (2) Οι διαβουλεύσεις αυτές θα αρχίζουν μέσα σε περίοδο εξήντα (60) ημερών από την ημερομηνία λήψης του γραπτού αιτήματος, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά. (3) Εάν οποιοδήποτε των Συμβαλλόμενων Μερών επιθυμεί την τροποποίηση οποιασδήποτε διάταξης της Συμφωνίας αυτής, μπορεί να ζητήσει τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων με το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος. Οι διαβουλεύσεις αυτές, που μπορεί να διεξαχθούν μεταξύ των αεροπορικών αρχών και μπορεί να γίνουν με συνομιλίες ή με αλληλογραφία, θα αρχίζουν μέσα σε διάστημα εξήντα (60) ημερών από την ημερομηνία που διατυπώθηκε το αίτημα εγγράφως. Οποιαδήποτε τροποποίηση συμφωνηθεί κατά τις διαβουλεύσεις αυτές θα τεθεί σε εφαρμογή αφότου θα έχει επιβεβαιωθεί με την ανταλλαγή διπλωματικών διακοινώσεων.
--	---

	Άρθρο 13 (1) Εφύ όσον προκύψει οποιοδήποτε συμφωνία μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών, σχετικά με την ερμηνεία ή εφαρμογή της Συμφωνίας αυτής, τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα προσπαθήσουν κατ' αρχήν να τη ρυθμίσουν με διαπραγματεύσεις. (2) Εάν τα Συμβαλλόμενα Μέρη δεν επιτύχουν τη ύθμιση της με διαπραγματεύσεις, μπορούν να συμφωνήσουν να παραπέμψουν τη διαφωνία για λήψη απόφασης σε κάποιο πρόσωπο ή οργανισμό ή οποιοδήποτε από τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα μπορεί να υποβάλει τη διαφωνία του για λήψη απόφασης σε διοικητικό δικαστήριο απαρτιζόμενο από τρεις διαιτητές, από τους οποίους κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος θα ορίσει από έναν και ο τρίτος θα ορίζεται από τους δύο διαιτητές. Καθένα από τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ορίσει ένα διαιτητή μέσα σε διάστημα εξήντα (60) ημερών από την ημερομηνία λήψης, από οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος μέσω της διπλωματικής οδού, της ανακοίνωσης του αιτήματος του άλλου για παραπομπή της διαφωνίας σε διαιτησία και ο τρίτος διαιτητής θα ορίζεται μέσα σε μία περαιτέρω περίοδο εξήντα (60) ημερών. Εφ' όσον οποιοδήποτε των Συμβαλλόμενων Μερών παραλείψει να ορίσει διαιτητή μέσα στο διάστημα που καθορίζεται ή εφ' όσον ο τρίτος διαιτητής δεν ορισθεί μέσα στο παραπάνω διάστημα, οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να ζητήσει από τον πρόεδρο του Συμβουλίου του Οργανισμού
--	---

	Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) να ορίσει έναν ή περισσότερους διαιτητές ανάλογα με την περίπτωση. Σε όλες τις περιπτώσεις ο τρίτος διαιτητής θα είναι υπήκοος τρίτου κράτους, θα ενεργεί σαν πρόεδρος του διαιτητικού δικαστηρίου και θα καθορίζει τον τόπο όπου θα λάβει χώρα η διαιτησία. (3) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη υποχρεούνται να συμμορφώνονται με οποιαδήποτε απόφαση που θα εκδοθεί σύμφωνα με την παράγραφο (2) αυτού του άρθρου. (4) Τα έξοδα του διαιτητικού δικαστηρίου θα κατανέμονται εξίσου μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών. (5) Εάν και εφύ όσον οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος δεν συμμορφώνεται με απόφαση που εκδόθηκε σύμφωνα με την παράγραφο (2) του άρθρου τούτου, το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος θα μπορεί να περιορίσει, να αναστείλει ή ανακαλέσει οποιαδήποτε δικαιώματα ή προνόμια που αυτό έχει χορηγήσει με βάση τη συμφωνία στο Συμβαλλόμενο Μέρος που δεν συμμορφώθηκε ή στη μη συμμορφωθείσα αεροπορική επιχείρηση που ορίσθηκε. ` Άρθρο 14 Οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος θα μπορεί οποτεδήποτε, αφότου τεθεί σε εφαρμογή η Συμφωνία αυτή, να γνωστοποιήσει εγγράφως δια της διπλωματικής οδού στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος την απόφαση του για τερματισμό της Συμφωνίας αυτής. Η γνωστοποίηση αυτή θα κοινοποιηθεί ταυτόχρονα προς τον Οργανισμό Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας. Η Συμφωνία αυτή θα τερματισθεί έξι
--	---

	(6) μήνες μετά την ημερομηνία λήψης της ειδοποίησης από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, εκτός εάν η ειδοποίηση περί τερματισμού αποσυρθεί, μετά από κοινή συγκατάθεση, πριν εκπνεύσει η προθεσμία αυτή. Σε περίπτωση που το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος δεν θα επιβεβαίωνε λήψη μιας τέτοιας γνωστοποίησης, η ειδοποίηση θα θεωρηθεί ότι παραλήφθηκε δεκατέσσερις (14) ημέρες μετά την παραλαβή της από τον Οργανισμό Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας. ` Άρθρο 15</p> <p>Η Συμφωνία αυτή και οποιαδήποτε τροποποίησή της θα καταχωρισθούν στον Οργανισμό Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας.</p> <p style="text-align: center;">` Άρθρο 16 Εάν μια γενική πολυμερής αεροπορική Σύμβαση ισχύσει μεταξύ των δύο Συμβαλλόμενων Μερών, θα κατισχύσουν οι διατάξεις αυτής της Σύμβασης. Διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 12 της Συμφωνίας αυτής είναι δυνατό να γίνουν με απώτερο σκοπό να αποφασισθεί μέχρι ποίου σημείου η Συμφωνία αυτή επηρεάζεται από τις διατάξεις της πολυμερούς Σύμβασης. ` Άρθρο 17 Η παρούσα Σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ και εφαρμογή από την ημερομηνία ανταλλαγής των διπλωματικών διακοινώσεων, που θα δηλώνουν ότι οι απαιτούμενες από κάθε
--	--

	Συμβαλλόμενο Μέρος διαδικασίες έχουν ολοκληρωθεί. Για επιβεβαίωση των παραπάνω, οι υπογράφωντες πληρεξούσιοι, νόμιμα για αυτό εξουσιοδοτημένοι από τις αντίστοιχες Κυβερνήσεις τους, υπέγραψαν τη Συμφωνία αυτήν και έθεσαν τις σφραγίδες τους. Έγινε στην Αθήνα, την 23η ημέρα του μηνός Μαΐου 1989, σε τρία αντίτυπα, στην αγγλική, ελληνική και αραβική γλώσσα. Σε περίπτωση διαφωνίας θα υπερισχύσειτο αγγλικό κείμενο. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Πίνακας διαδρομών A. Διαδρομές που θα μπορεί να εκμεταλλεύεται και στις δύο Κατευθύνσεις η αεροπορική εταιρεία που ορίστηκε από την Κυβέρνηση του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας: ΣΗΜΕΙΑ ΣΤΗ ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ - ΑΘΗΝΑ - ένα σημείο πέραν B. Διαδρομές που θα μπορεί να εκμεταλλεύεται και στις δύο Κατευθύνσεις η αεροπορική εταιρεία που ορίστηκε από την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας: 1, ΣΗΜΕΙΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ - ένα ΕΝΔΙΑΜΕΣΟ ΣΗΜΕΙΟ - ΡΙΑΝΤ 2. ΣΗΜΕΙΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ - ένα ΕΝΔΙΑΜΕΣΟ ΣΗΜΕΙΟ - ΤΖΕΝΤΑ Γ. Οι αεροπορικές εταιρείες, που ορίστηκαν από τις αντίστοιχες χώρες, μπορούν σε οποιαδήποτε ή σε όλες
--	--

	τις πτήσεις να παραλείψουν οποιαδήποτε από τα παραπάνω σημεία, με την προϋπόθεση ότι οι γραμμές που συμφωνήθηκαν σε αυτήν τη διαδρομή αρχίζουν στις αντίστοιχες χώρες τους. Δ. Το ενδιάμεσο σημείο και το σημείο πέραν σε τρίτες χώρες μπορεί να εξυπηρετούνται από τις αεροπορικές εταιρείες που ορίστηκαν χωρίς εμπορικά δικαιώματα πέμπτης ελευθερίας. Άρθρο δεύτερο Η ισχύς του νόμου αυτού αρχίζει από της δημοσιεύσεώς του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, της δε κυρουμένης Συμφωνίας από την ολοκλήρωση των διαδικασιών του άρθρου 17 αυτής.
--	--

Αθήνα, 28 Απριλίου 2022

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

CHRISTOS STAIKOURAS CHRISTOS STAIKOURAS
28.04.2022 12:23

ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΤΑΪΚΟΥΡΑΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

SPYRIDON-ADONIS GEORGIADIS SPYRIDON-ADONIS GEORGIADIS
28.04.2022 11:48

ΣΠΥΡΙΔΩΝ-ΑΔΩΝΙΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

NIKOLAOS DENDIAS NIKOLAOS DENDIAS
28.04.2022 11:45

ΝΙΚΟΛΑΟΣ-ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ

PANAGIOTIS THEODORIKAKOS PANAGIOTIS THEODORIKAKOS
28.04.2022 15:47

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΘΕΟΔΩΡΙΚΑΚΟΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

KONSTANTINOS TSIARAS KONSTANTINOS TSIARAS
28.04.2022 12:28

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΤΣΙΑΡΑΣ

ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΥΛΟΥ

PANAGIOTIS MITARAKIS PANAGIOTIS MITARAKIS
28.04.2022 12:49

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΗΤΑΡΑΚΗΣ

ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

KONSTANTINOS KARAMANLIS KONSTANTINOS KARAMANLIS
28.04.2022 11:44

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

THEODOROS SKYLAKAKIS THEODOROS SKYLAKAKIS
28.04.2022 14:03

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΣΚΥΛΑΚΑΚΗΣ